

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het past onverwijld maatregelen te nemen m.b.t. de voorwaarden tot erkenning van producentengroeperingen en verenigingen van producentengroeperingen ten einde een stelsel van individuele contingentering uitgewerkt tussen de suikerbietplanters en de suikerfabrikanten overeenkomstig artikel 30.3 van verordening (E.E.G.) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker, laatst gewijzigd bij verordening (E.E.G.) nr. 934/86, in te voeren vanaf het verkoopseizoen 1986/1987;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sectoren van de suikerbiet en van de suiker moeten aan volgende voorwaarden voldoen om te kunnen erkend worden en om te kunnen erkend blijven door de Minister van Landbouw :

1° samengesteld zijn hetzij uit de vertegenwoordigers van de suikerbietplanters op het vlak van een suikerfabriek of op het vlak van één van de drie suikerzones (Haspengouw, Henegouwen en Vlaanderen) of op het vlak van het Rijk, hetzij uit de suikerfabrikanten op het vlak van één van de drie suikerzones (Haspengouw, Henegouwen en Vlaanderen) of op het vlak van het Rijk;

2° opgericht zijn met het doel de produktie en de afzet van suikerbieten volgens gemeenschappelijke regels te organiseren;

3° de bepalingen van de (E.E.G.) verordeningen inzake een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker naleven, inzonderheid m.b.t. de overeenkomsten van het bedrijfsleven en de contracten;

4° de nodige informatie verzekeren m.b.t. de gemeenschappelijke regels aan de daarbij betrokken personen;

5° zich onderwerpen aan de controle van de Minister van Landbouw of zijn afgevaardigden betreffende de naleving van deze voorwaarden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 december 1985.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 1 september 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

1 SEPTEMBER 1986. — Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden tot goedkeuring van de activiteiten van de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sectoren van de suikerbiet en van de suiker

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, inzonderheid op artikel 4, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est indiqué de prendre sans retard, des mesures relatives aux conditions d'agrégation de groupements de producteurs et d'unions de groupements de producteurs afin d'instaurer à partir de la campagne 1986/1987, un régime de contingentement individuel élaboré entre les planteurs de betteraves sucrières et les fabricants de sucre conformément à l'article 30.3 du règlement (C.E.E.) n° 1785/81 portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre, modifié en dernier lieu par le règlement (C.E.E.) n° 934/86;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les groupements de producteurs et les unions de groupements de producteurs dans les secteurs de la betterave sucrière et du sucre doivent satisfaire aux conditions suivantes pour pouvoir être agréés et pouvoir rester agréés par le Ministre de l'Agriculture :

1° être composés soit des représentants des planteurs de betteraves sucrières au niveau d'une sucrerie ou au niveau d'une des trois zones sucrières (la Hesbaye, le Hainaut et les Flandres) ou au niveau du Royaume, soit des fabricants de sucre au niveau d'une des trois zones sucrières (la Hesbaye, le Hainaut et les Flandres) ou au niveau du Royaume;

2° être constitués dans le but d'organiser suivant des règles communes la production et la mise en marché des betteraves sucrières;

3° respecter les dispositions des règlements (C.E.E.) relatifs à l'organisation commune des marchés dans le secteur du sucre, notamment en matière des accords interprofessionnels et des contrats;

4° assurer l'information nécessaire, quant aux règles communes, aux personnes concernées par celles-ci;

5° se soumettre au contrôle du Ministre de l'Agriculture ou de ses délégués quant au respect de ces conditions.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 23 décembre 1985.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 1er septembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

1er SEPTEMBRE 1986. — Arrêté royal relatif aux conditions d'approbation des activités des groupements de producteurs et des unions de groupements de producteurs dans les secteurs de la betterave sucrière et du sucre

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 4, alinéa 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Overwegende dat het past onverwijld maatregelen te nemen m.b.t. de voorwaarden tot goedkeuring van de activiteiten van de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen teneinde een stelsel van individuele contingentering, uitgewerkt tussen de suikerbietplanters en de suikerfabrikanten overeenkomstig artikel 30.3 van verordening (E.E.G.) n° 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sektor suiker laatst gewijzigd bij verordening (E.E.G.) n° 934/86, in te voeren vanaf het verkoopseizoen 1986/1987;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De activiteiten van de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sectoren van de suikerbiet en van de suiker kunnen door de Minister van Landbouw worden goedgekeurd en kunnen goedgekeurd blijven onder de volgende voorwaarden :

1. zij vertegenwoordigen hetzij de suikerbietplanters op het vlak van suikerfabrieken of op het vlak van één van de drie suikerzones (Haspengouw, Henegouwen en Vlaanderen) of op het vlak van het Rijk hetzij de suikerfabrikanten op het vlak van één van de drie suikerzones (Haspengouw, Henegouwen en Vlaanderen) of op het vlak van het Rijk;

2. zij stellen gemeenschappelijke regels vast inzake productie en aanbod of inzake aankoop en ontvangst van suikerbieten, sluiten overeenkomsten van het bedrijfsleven bedoeld bij artikel 30.3 van Verordening (E.E.G.) n° 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en nemen alle maatregelen vereist voor de bevordering van hun sector;

3. zij delen aan de Minister van Landbouw de vastgestelde gemeenschappelijke regels mede en de gesloten overeenkomsten van het bedrijfsleven;

4. zij onderwerpen zich aan de controle van de Minister van Landbouw of zijn afgevaardigden en verstrekken elke inlichting;

5. de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sector van de suikerbiet controleren de ontvangst in de fabriek van de suikerbieten, o.m. de levering, het wegen, de weegmethodes, de monsterneming, de tarabepaling, de kwaliteitsbepaling, de bepaling van het drogestofgehalte in de pulp, enz.

6. de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sector van de suikerbiet kunnen een inhouding ontvangen die door de suikerfabrikanten gedaan wordt op de betalingen van de suikerbieten voor het delgen van de kosten van hun activiteiten en in voorkomend geval onderwerpen zij hun boekhouding aan de controle van de Minister van Landbouw of van zijn afgevaardigden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 december 1985.

Art. 3. Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 1 september 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKEER

15 SEPTEMBER 1986. — Ministerieel besluit betreffende de erkenning van de producentengroeperingen en de verenigingen van producentengroeperingen in de sectoren van de suikerbiet en van de suiker en betreffende de goedkeuring van hun gemeenschappelijke regels

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 4;

Considérant qu'il est indiqué de prendre sans retard des mesures relatives aux conditions d'approbation des activités des groupements de producteurs et des unions de groupements de producteurs afin d'instaurer à partir de la campagne de commercialisation 1986/1987 un régime de contingentement individuel, élaboré entre les planteurs de betteraves sucrières et les fabricants de sucre conformément à l'article 30.3 du règlement (C.E.E.) n° 1785/81 portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre, modifié en dernier lieu par le règlement (C.E.E.) n° 934/86;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les activités des groupements de producteurs et des unions de groupements de producteurs dans les secteurs de la betterave sucrière et du sucre peuvent être approuvées et peuvent rester approuvées par le Ministre de l'Agriculture dans les conditions suivantes :

1. ils représentent soit les planteurs de betteraves sucrières au niveau d'une sucrerie ou au niveau d'une des trois zones sucrières (la Hesbaye, le Hainaut et les Flandres) ou au niveau du Royaume soit les fabricants de sucre au niveau d'une des trois zones sucrières (la Hesbaye, le Hainaut et les Flandres) ou au niveau du Royaume;

2. ils établissent des règles communes en matière de production et de mise en marché ou en matière d'achat et de réception de betteraves sucrières, ils concluent des accords interprofessionnels visés à l'article 30.3 du règlement (C.E.E.) n° 1785/81 portant organisation commune des marchés dans le secteur du sucre et prennent toutes mesures nécessaires à la promotion de leur secteur;

3. ils communiquent au Ministre de l'Agriculture les règles communes établies et les accords interprofessionnels conclus;

4. ils se soumettent au contrôle du Ministre de l'Agriculture ou de ses délégués et fournissent tout renseignement;

5. les groupements de producteurs et les unions de groupements de producteurs dans le secteur de la betterave sucrière contrôlent la réception en usine des betteraves sucrières notamment la livraison, le pesage, la méthode de pesage, la prise d'échantillon, la détermination de la tare, la détermination de la qualité, la détermination de la teneur en matière sèche de la pulpe, etc.

6. les groupements de producteurs et les unions de groupements de producteurs dans le secteur de la betterave sucrière peuvent percevoir une retenue effectuée par les fabricants de sucre sur les paiements des betteraves sucrières pour couvrir les frais de leurs activités et le cas échéant ils soumettent leur comptabilité au contrôle du Ministre de l'Agriculture ou de ses délégués.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 23 décembre 1985.

Art. 3. Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 1^{er} septembre 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKEER

15 SEPTEMBRE 1986. — Arrêté ministériel relatif à l'agrégation des groupements de producteurs et des unions de groupements de producteurs dans les secteurs de la betterave sucrière et du sucre et à l'approbation de leurs règles communes

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 4;